

Report of the Municipal Council of 27 November 2017

Present:

Ms Cécile Hemmen, Mayor,

Mr Carlo Ernst and Mr Vincent Reding, Aldermen,

Mr Fernand Schroeder, Mr Bob Wagner, Mrs Corinne Guidoreni, Mrs Claudine Klein, Mrs Nadine Nober, and Mr Jean Feipel
Advisors.

Excused: //

Approval of internal rules of the Municipal Council and committees.

The Municipal Council approved by eight votes for and with one abstention the amendment of Article 15 of the Rules of Procedure of the Municipal Council, the legal Advisory Committees and the optional Advisory Committees of the Municipality of Weiler-la-Tour concerning delegates to associations. The internal regulations, thus amended, were adopted unanimously.

(The rules of Procedure of the Municipal Council are available in the secretariat of the Municipal administration)

Table of precedence of the Municipal Council

The Municipal Council unanimously established the table of precedence of the Municipal Council of the Municipality of Weiler-la-Tour as follows:

Rang	Nom et prénom	Naissance	Entrée	Suffrages
01	ERNST Carlo	28/09/1971	24/11/2005	563
02	HEMMEN Cécile	06/11/1955	05/10/2011	666
03	SCHROEDER Fernand	27/02/1961	08/11/2011	445
04	REDING Vincent	09/07/1992	15/11/2017	729
05	WAGNER Bob	22/02/1992	15/11/2017	633
06	GUIDORENI Corinne	24/10/1977	15/11/2017	409
07	KLEIN Claudine	29/08/1969	15/11/2017	392
08	FEIPEL Jean	11/07/1968	15/11/2017	361
09	NOBER Nadine	06/01/1968	15/11/2017	318

Determination of compensation for the Mayor and Aldermen

The Municipal Council decided unanimously to fix at EUR 118,80 (OR = 100) the monthly allowance accruing to the Mayor of the Commune of Weiler-la-Tour, adaptable on the 1st of each month to match variations in the sliding pay scale using the application rate in force on that date.

The Municipal Council decided unanimously to fix at EUR 59,40 (OR = 100) the monthly allowance for each Member of Weiler-la-Tour, adaptable on the 1st of each month to match variations in the sliding pay scale using the application rate in force at that date.

The Municipal Council decided unanimously to set the entry into force of compensation as the date of entry into service of members of the College of the Mayor and Aldermen.

Establishment of local members' attendance fees

The Municipal Council unanimously decided to fix at EUR 9,54 (OR = 100) per meeting the attendance fee to be allocated for local members attending the Municipal Council meetings.

The Municipal Council unanimously set the entry into force of the fee as the date of entry into service of members of the Municipal Council.

Setting of attendance fees for the Advisory Committees

The Municipal Council decided unanimously to set the attendance fee to be allocated to members of the advisory committees at EUR 6,82 (OR = 100) and to fix the attendance fee to be allocated to the secretaries of the advisory committees at EUR 8,18 (= 100).

The Municipal Council unanimously decided that the fee should enter into force on the date of entry into service of the members and secretaries of advisory committees.

Appointment of delegates to associations

The Municipal Council unanimously appointed Mr Jean Feipel, Adviser, as delegate of the Municipality of Weiler-la-Tour to the committee of the intercommunal association SIDOR.

The Municipal Council unanimously appointed Mrs Cécile Hemmen, Mayor, Mr Carlo Ernst, Alderman, Mr Vincent Reding, Alderman, as delegates of the Municipality of Weiler-la-Tour to the committee of the intercommunal association SIFRIDAWÉ.

The Municipal Council unanimously appointed, Mr Carlo Ernst, Alderman, as delegate of the Municipality of Weiler-la-Tour to the committee of the intercommunal association SIDEST.

The Municipal Council unanimously appointed, Mrs Cécile Hemmen, Mayor, as delegate of the Municipality of Weiler-la-Tour to the committee of the intercommunal association SIAS.

The Municipal Council unanimously appointed Mr Carlo Ernst, Alderman, as representative of the Municipality of Weiler-la-Tour to the Syr Watercourses Partnership, and Mr Bob Wagner, Adviser, as alternate representative.

The Municipal Council unanimously appointed Mr Vincent Reding, Alderman, as representative of the Municipality of Weiler-la-Tour to the Luxembourg Climate Alliance, and Mr Carlo Ernst, Alderman, as alternate representative.

The Municipal Council unanimously appointed Mr Vincent Reding, Alderman, and Mrs Corinne Guidoreni, Adviser, as representatives of the Municipality of Weiler-la-Tour to the Syrdall Heem.

The Municipal Council unanimously appointed Mr Vincent Reding, Alderman, as representative of the Municipality of Weiler-la-Tour to the Senior Club.

Setting dates for extended pub opening hours in 2018

The Municipal Council unanimously decided to extend the opening hours of public establishments serving drink to three o'clock in the morning on the following dates during 2018:

New Year	Monday	01.01.2018
Carnival weekend	Friday — Sunday	09.02.2018-11.02.2018
Mid-Lent weekend	Friday — Sunday	09.03.2018-10.03.2018
Easter weekend	Friday — Sunday	03.03.2018-01.04.2018
Labour Day	Monday	30.04.2018
Pentacost weekend	Friday — Sunday	18.05.2018-20.05.2018
National Day	Friday — Sunday	22.06.2018-23.06.2018
Syren Fair	Friday — Sunday	19.10.2018-20.10.2018

Weiler-la-Tour Fair	Friday — Saturday	16.11.2018-17.11.2018
Hassel Fair	Friday — Sunday	23.11.2018-24.11.2018
Christmas Eve	Monday	24.12.2018
Christmas	Tuesday	25.12.2018
New Year's Eve	Monday	31.12.2018

Approval of revenue

The Municipal Council unanimously approved the total amount of revenue of EUR 2.198.932,62 submitted by the College of the Mayor and Aldermen.

2011 Accounts of the Weiler-la-Tour local school

The Municipal Council unanimously approved the bill at EUR 8.674.463,73, including all taxes on extension work on the Weiler-la-Tour local school.

Forest management plan for 2018

The Municipal Council unanimously approved the forest management plan for 2018 as presented by the Nature and Forests Administration, SOUTH district, Roeser sector.

Repair work on the *Stengesécker* road to Hassel

The Municipal Council unanimously approved the quotation on the condition of the Stengesécker road to Hassel, as drawn up by the Administration of Technical Services for Agriculture, for a total amount of EUR 35 000,00, including all taxes, and stipulated that expenditure is to be earmarked in the extraordinary budget for the year 2018.

Allocation of grants to local associations for the year 2018

The Municipal Council unanimously decided to allocate the following subsidies for the year 2018:

Nom de la société	Subside alloué
Fonds Soroptimist Luxembourg asbl	100 €
Amicale des Pompiers Hassel/Weiler	650 €
Ass. Lux. Borréliose de Lyme	1.000 €
F.C. Yellow Boys, Weiler	10.000 €
Badminton Weiler 2000	1.500 €
Fit a Flott Syren	650 €
Keeleclub Haassel	650 €
Weiler Tower Runners	300 €
Le Cercle d'Aléa	300 €
Fraen vun Haassel/Weiler	650 €
Senioren 2005	650 €
Chorale Ste Cécile Syren	650 €
Chorale Ste Cécile Weiler	650 €

The aforementioned subsidies would be paid on presentation of an activity report (tabled at the last General Assembly), the composition of the committee, the functions of Committee members and cash in hand.

Subsidies to charitable organisations

The Municipal Council unanimously decided to withdraw the various contributions paid to non-profit associations in 2018 and voted for a single appropriation of EUR 500,00 in order to offset any contingencies that might arise.

Individual changes to the traffic Regulation of the municipality of Weiler-la-Tour — rue Aloyse Ludovissy to Syren

The Municipal Council unanimously decided to proceed to individual changes to the Municipality of Weiler-la-Tour's traffic Regulation as follows:

Delete:



Art. 2/5/1. Maximum allowed speed

On the listed routes the maximum authorised speed, at designated places, shall be limited to the indicated speed. This shall be indicated by adapting sign C, 14 'speed limit'.

Location: Rue Aloyse Ludovissy Syren,

Articles to be added:



Art. 2/1/1. Access prohibited

For the routes set out below/attached and referring to this Article, access to the sections designated shall be prohibited for drivers of vehicles and animals in the direction indicated. Those sections shall be accessible in the opposite direction.

This arrangement shall be indicated for the prohibited direction by sign C, 1a 'no entry', and, in the opposite direction, by sign E, 13a or E 13b 'one-way'.

Town: Syren

Rue Aloyse Ludovissy from house number 7

Towards house number 8 (in clockwise direction around the island)



Art. 3/3. PEDESTRIAN CROSSINGS

On the routes listed, a pedestrian crossings shall be constructed at designated places.

This shall be indicated by sign E, 11a 'pedestrian crossing' and by road markings in accordance with the amended Article 110 of the Highway Code. Location: Syren

Rue Aloyse Ludovissy — in front of house number 40

Local development plan (PAP) "am Leedeberg" in Hassel — vote

The Municipal Council approved by 5 votes in favour, 3 votes against and one abstention, the local development plan "Am Leedeberg" concerning funds assigned to Hassel and submitted by the consulting engineering company BEST on behalf of UB Real Estate Partners, and approved the payment of a compensatory allowance for the construction of the playground for the project amounting to the difference in respect of the sale of land (0.48 % of the gross land area).

Name of new street in the Killebiere estate in Hassel

The Municipal Council unanimously decided to give the street perpendicular to rue Killebiere and forming part of the PAP Killebiere the name 'Op de Reecken'.

Retirement of Mrs Danièle Gouden-Cortolezzis

The Municipal Council granted Ms Danièle Gouden-Cortolezzis an honourable resignation from her post with effect from 1 December 2017 and thanked Ms Danièle Gouden-Cortolezzis for the good and loyal service she had provided to the municipality of Weiler-la-Tour since her entry into service.

Report of the Municipal Council of 8 January 2018

Present:

Ms Cécile Hemmen, Mayor,

Mr Carlo Ernst, Alderman,

Mr Fernand Schroeder, Mrs Corinne Guidoreni, Mrs Claudine Klein and Mr Jean Feipel Nadine Nober, Advisers.

Excused: Mr Vincent Reding, Alderman, Bob Wagner, Adviser.

“School Campus” project

The Municipal Council agreed in principle, subject to the various points being checked by the company AMC Luxembourg, to the collaboration agreement with the Luxembourg company AMC, presented in the form of a letter of commitment concerning assistance to the municipal administration of Weiler-la-Tour in developing a concept of formal and non-formal education and conceptualisation of the extension of infrastructure capacity for basic education and early childhood education in the municipality.

Present:

Ms Cécile Hemmen, Mayor,

Mr Carlo Ernst, Alderman,

Mr Fernand Schroeder, Mr Bob Wagner, Mrs Corinne Guidoreni, Mrs Claudine Klein, Mrs Nadine Nober, and Mr Jean Feipel, Advisers.

Excused: Mr Vincent Reding, Alderman.

Approval of the revenue and expenditure account for 2016

The Municipal Council unanimously approved the revenue and expenditure account for the financial year 2016 presented by the College of Mayor and Aldermen.

Approval of the administrative account 2016

The Municipal Council approved unanimously the administrative accounts for the year 2016 presented by the College of the Mayor and Aldermen.

Amended budget 2017 and budget forecast 2018

The Municipal Council unanimously adopted the amended budget for the financial year 2017:

Amended budget 2017	Ordinary Service	Extraordinary Service
Total income:	EUR 8.354.186,20	EUR 1.258.324,58
Total expenditure:	EUR 7.719.894,44	EUR 2.525.267,39
Surplus for the year:	EUR 634.291,76	
Deficit for the financial year:		EUR 1.266.942,81
Surplus for 2016:	EUR 1.597.076,54	EUR 1.597.076,54
Overall surplus:	EUR 2.231.368,83	
Deficit:		EUR 1.266.942,81
Transfer from ordinary to extraordinary:	— EUR 1.266.942,81	+ EUR 1.266.942,81
Presumed surplus end 2017:	EUR 964.425,49	

Detailed budget available on
www.weiler-la-tour.lu/publications

The Municipal Council adopted the budget estimates for the financial year 2018 as follows:

Budget 2018	Ordinary Service	Extraordinary Service
Total income:	EUR 8.587.160,82	EUR 7.727.568,00
Total expenditure:	EUR 7.793.082,23	EUR 7.068.420,00
Surplus for the year:	EUR 794.078,59	EUR 659.148,00
Deficit for the financial year:		
Surplus for 2017:	EUR 964.425,49	
Overall surplus:	EUR 1.758.504,08	EUR 659.148,00
Deficit:		
Transfer from ordinary to extraordinary:		
Presumed surplus end 2018:	EUR 1.758.504,08	EUR 659.148,00

Political bodies

The Municipal Council decided with 7 votes in favour and with one abstention to propose to the Minister of the Interior the nomination of Mrs Cécile Hemmen, Mayor of the municipality of Weiler-la-Tour, to a post within the committee of the intercommunal multipurpose association of Luxembourg Towns and Municipalities (SYVICOL).

The Municipal Council unanimously awarded, in accordance with the legal provisions, municipal delegates from various associations the right to additional hours of political leave.

Advisory Committees

The Municipal Council unanimously decided to appoint the following as members of the school board:

1. Ms Cécile Hemmen, Mayor: Chair
2. Mr Carlo Ernst, Alderman: Vice-President
3. Ms Maryse Hausemer-Eicher: Member
4. Mrs Nicole Eischen: Member
5. Ms Patricia Siebenaller: Member
6. Mr Dirk Wezenberg: Member
7. Mr Nelson Oliveira, official: Secretary

The Municipal Council unanimously decided to appoint the following as members of the Buildings Committee:

1. Mr Carlo Ernst, Alderman: President
2. Mr Jean Feipel, adviser: Vice-President
3. Mr Fernand Schroeder, adviser: Member
4. Mr Bob Wagner, adviser: Member
5. Mr Claude Klein: Member
6. Mr Alex Piscitelli, official: Secretary

The Municipal Council unanimously decides to appoint the following as members of the Integration Committee:

1. Ms Claudine Klein, adviser: Chair
(full non-Luxembourgish Member)
2. Ms Corinne Guidoreni, adviser: Vice-President
(full Luxembourgish Member)
3. Ms Nadine Nober, adviser: Member
(full Luxembourgish Member)
4. Ms Paula Cordeairo: Member
(full Luxembourgish Member)
5. Ms Muriel Ohlmann: Member
(full Non-Luxembourgish Member)
6. Ms Sandra Rebronja, official: Secretary

The Municipal Council unanimously decided to appoint the following as members of the Committee on Culture:

1. Ms Corinne Guidoreni, Adviser: Chair
2. Mr Alphonse Ruppert: Member
3. Mr Marco Uhres: Member
4. Mr André Welfring: Member
5. Ms Margot Groff-Kaysen: Member
6. Dirk Wezenberg, official: Secretary

The Municipal Council unanimously decided to appoint the following as members of the Committee on Sport, Leisure and Youth:

1. Mr Vincent Reding, Alderman: President
2. Ms Nadine Nober, Adviser: Vice-President
3. Mr Jean Feipel, Adviser: Member
4. Mr Alex Lopes Rocha, municipal employee: Member
5. Mr Guy Beck: Member
6. Ms Myriam Fouarge: Member

The Municipal Council unanimously decides to appoint the following as members of the Committee on the Transport and Mobility:

1. Mr Vincent Reding, Member: President
2. Ms Claudine Klein, adviser: Vice-President
3. Ms Nadine Nober, adviser: Member
4. Mr Henry Welschbillig: Member
5. Mr Roger Mangen: Member
6. Mr Steven Hansen, official: Secretary

The Municipal Council unanimously decided to appoint the following as members of the Committee on the Environment and Energy:

1. Mr Bob Wagner, adviser: President
2. Mr Fernand Schroeder, adviser: Vice-President
3. Mr Jean Feipel, adviser: Member
4. Ms Claudine Klein, adviser: Member
5. Ms Myriam Fouarge: Member
6. Mr Gérard Schoos: Member
7. Mr Jean-Olivier cods: Member
8. Ms Martine Reding-Erpelding: Member
9. Mr Roger Mangen: Member
10. Mr Fernand Lommer: Member
11. Mr Alex Piscitelli, official: Secretary

The Municipal Council unanimously decided to appoint the following person(s) to the Supervisory Board of the School of Music:

1. Ms Cécile Hemmen, Mayor.

Report of the Municipal Council of 29 January 2018

Present:

Ms Cécile Hemmen, Mayor,

Mr Carlo Ernst and Mr Vincent Reding, Aldermen,

Mr Fernand Schroeder, Mrs Corinne Guidoreni, Mrs Claudine Klein, Mrs Nadine Nober and Mr Jean Feipel, Advisors.

Excused://

Fixing the sale price of the land as part of anti-flood measures in Syren

The Municipal Council decided by 8 votes in favour and with one abstention to fix the price for the acquisition of land for the purposes of the anti-flood measures project in Syren at EUR 750,00.

Initial 2018 Multiannual Financial Plan

The Municipal Council took note of the initial 2018 Financial Multiannual Plan presented by the College of the Mayor and Aldermen.

Appointment of delegates to the SPIC

The Municipal Council unanimously appointed Ms Cécile Hemmen, Mayor, Mr Carlo Ernst, Alderman, Mr Vincent Reding, Alderman, as delegates of the municipality of Weiler-la-Tour to the committee of the intercommunal association SPIC.

Political bodies

The Municipal Council unanimously decided not to propose any candidate for the municipality of Weiler-la-Tour to the intercommunal waste-water purification association (SIDEST).

The Municipal Council unanimously decided not to propose any candidate for the municipality of Weiler-la-Tour to the intercommunal association for the construction and operation of a crematorium (SICEC).

The Municipal Council unanimously decided not to propose any candidate for the municipality of Weiler-la-Tour to the intercommunal association for IT management (SIGI).

Advisory Committees

The Municipal Council unanimously decided to appoint additional members to the school board:

- Ms Christiane Reisch of Weiler-la-Tour
- Maurice Groben of Weiler-la-Tour

The Municipal Council unanimously decided to appoint an additional member to the Integration Committee:

- Mr Michael Sweerts of Hassel

The Municipal Council unanimously decided to appoint an additional Member to the Committee on Transport and Mobility:

- Mr Stefan Ellmann of Weiler-la-Tour